

UGOVOR

Broj ugovora¹: 655-23-6195-5-2-1/C167

OPŠTINA ŠTRPCE,, (dalje "Ugovorni Autoritet"), sa jedne strane; i

Linda, Grlica Magistralni put Uroševac Kačanik , (dalje "Izvođač radova"), sa druge strane, sporazumeli su se da sklope javni ugovor za rad:

Uređenje dvorišta ispred zgrade Policijske stanice u Štrpcu sa Identifikacionim brojem: 655-23-6195-5-2-1

Član 1 Predmet

1.1 Predmet ugovora je izvođenje radova od strane Izvođača radova:

Uređenje dvorišta ispred zgrade Policijske stanice u Štrpcu

No.	Lot
1	Uređenje dvorišta ispred zgrade Policijske stanice u Štrpcu

Član 2 Cena

2.1 Ukupna cena radova biće: **59,999.99 €; Pedeset devet hiljade devedeset devet evra I devedeset devet centi.**

2.2 Cena na koju se upućuje u Članu 2.1 će biti jedina naknada koju Ugovorni Autoritet dužuje Izvođaču radova na osnovu ovog ugovora. Cena će biti čvrsta i neće biti predmet revizije.

2.3 Isplate će se vršiti u skladu sa Opštim/Posebnim Uslovima Ugovora.

Član 3 Redosled prioriteta ugovornih dokumenata

3.1 Ugovor se sastoji od sledećih dokumenata:

- (a) Sporazumni ugovor;
- (b) Posebni Uslovi Ugovora;
- (c) Opšti Uslovi Ugovora;
- (d) Tender Snabdevača uključujući i Tehničke Specifikacije;
- (e) Finansijska ponuda (Opis cena);
- (f) (Zapisnik informativnog sastanka/poseti mesta)
- (g) [ubaci drugu odredbu tenderskog dosijea].

3.2 Smatra se da različita dokumenta koja čine ugovor treba da budu od obostrane pomoći; u slučaju sumnji ili razlika trebalo bi ih tumačiti po redu po kojem se pojavljuju ispred.

Član 4 Komunikacije

4.1 Svaka komunikacija u pisanoj formi koja se odnosi na ovaj ugovor a između ugovornog autoriteta sa jedne strane i izvođača radova sa druge, mora da sadrži naslov ugovora i identifikacioni broj i mora se slati poštom, faksom, elektronskom poštom ili uručiti lično. Komunikacije za Ugovorni Autoritet mogu se adresirati Ugovornom Autoritetu ili Menadžeru Projekta imenovan u Posebnim Uslovima Ugovora.

4.2 Ako pošiljalac komunikacije zahteva potvrdu prijema, to će biti naznačeno u komunikaciji. Kad god postoji rok za prijem pisane komunikacije, pošiljalac treba da zatraži potvrdu o prijemu njegove komunikacije. U svakom slučaju, pošiljalac će preduzeti sve neophodne mere da osiguraju prijema njegove komunikacije.

¹ Molimo da ovaj broj ugovora navodite u dokumentima za fakturisanje i plaćanje, te postupcima i transakcijama vezanim za trezor.

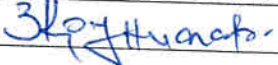
REPUBLIKA KOSOVO-REPUBLIKA E KOSOVËS
OPŠTINA ŠTRPCE-KOMUNA E SHTRËPCËS

03/Br.Prot. IZLAZNI - DALËSE
Nr.Prot. 02-230101-8755123
Br.str. 1
Nr.fq. _____
Datum 27-07-2023
Data ŠTRPCE - SHTRËPCË

4.3 Gde god ugovor predviđa davanje ili izdavanje bilo kojeg obaveštenja, saglasnosti, odobrenja, uverenja ili odluke, osim ako nije drugačije naznačeno takvo obaveštenje, saglasnost, odobrenje, potvrda ili odluka mora biti u pisanoj formi i reči "obaveštava", "overiti", "odobriti" ili "odlučiti" treba se shodno tumačiti. Svaka takva saglasnost, odobrenje, uverenje ili odluka neće se nerazumno uskratiti ili odložiti.

4.4 Urađeno na **Srpski Albanski** u tri originala, dva za ugovorni autoritet i jedan za Izvođača radova.

Za Ugovorni Autoritet

Ime	Krunislav Zdravković
Radno mesto	Službenik Javne Nabavke
Potpis	
Datum:	27.07.2023
Pečat:	

Za Izvođača radova

Ime	Hysri Berisha
Radno mesto	Direktor
potpis	
Datum:	27.07.2023
Pečat:	



OPŠTI USLOVI

Broj ugovora: 655-23-6195-5-2-1/C167

Član 1 Definicije

1.1 "Ugovor" znači dogovor između Ugovornog Autoriteta i Izvođača radova, kao što je upisano u Obrazcu Ugovora potpisan od strane Strana, uključujući sve priloge i dokumente inkorporirane u njemu.

1.2 "Radovi" se smatraju svi oni radovi koji su predmet ugovora kojima poslodavac zahteva od izvođača radova da izvrši izgradnju, restauraciju, reparaciju, rušenje objekata, opreme, građevinskih struktura ili drugih struktura ili nekih njihovih delova.

1.3 "Izvođač radova" je ekonomski operater ili grupa ekonomskih operatera imenovanih u obrascu ugovora, koji je strana u ugovoru i obavezan je da izvrši radove po ugovoru i kji za izvršen rad dobija iznos dogovoren u obrascu ugovora.

1.4 "Menadžer Projekta" je lice imenovano u posebnim uslovima (ili svako drugo kompetentno lice koje je ovlastio Ugovorni Autoritet) koje je odgovorno za nadzor vršenja radova i koje o svim detaljima obaveštava Ugovornog Autoriteta.

1.5 "Cena ugovora" znači iznos koji se plaća Izvođaču radova prema sporazumu u obrascu ugovora.

1.6 "Mesto izgradnje" je određena lokacija za izvršenje građevinskih radova.

1.7 "Oprema izvođača radova" znači sve mašine, uključujući i transportnu opremu, uređaje i druge alate koji su potrebni za završenje ugovornih radova koje treba izvršiti po ugovoru.

1.8 "Skice (nacrti)" obuhvataju nacрте, predračune, tajne i informacije koje je odobrio Ugovorni Autoritet za izvršenje ugovorenih radova.

1.9 "OUU" znači Opšti Uslovi Ugovora.

1.10 "PUU" znači Posebni Uslovi Ugovora.

Član 2 Jezik i važeći zakon

2.1 Posebni uslovi navode zakon koji reguliše sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim ugovorom.

2.2 Ugovor i sva komunikacija u pisanoj formi između stranaka radi se na jeziku naveden u PUU.

Član 3 Obaveze

3.1 Obaveza važi samo ako postoji pisani sporazum kojim Izvođač radova prenosi svoj ugovor ili njegov deo na treću stranu.

3.2 Izvođač radova ne može bez prethodne pisane saglasnosti ugovornog autoriteta da dodeli ugovor ili neki njegov deo ili ima bilo kakvu korist ili interes sa tim u vezi, osim u sledećim slučajevima:

- a) optužba na račun bankara Izvođača radova neisplate neke novčane sume ili one koja može biti neisplaćena po ugovoru ili
- b) obaveza osiguravalaca Izvođač radova i njegovih prava da dobije olakšice na ime neke druge osobe odgovorne u slučaju kada osiguravalac namiruje gubitak ili odgovornost Izvođač radova.

3.3 Za svrhu člana 3.2 odobrenje obaveze od strane ugovornog autoriteta ne oslobađa Izvođača radova njegove obaveze za deo ugovora koji je već izvršen ili za deo koji nije dodeljen.

3.4 Cesionar mora da ispunjava kriterijume o podobnosti koji važe za dodelu ugovora osim u slučajevima kada se obaveze vrše banci ili kompaniji osiguranja ili drugoj finansijskoj instituciji.

Član 4 Podizvođenje

4.1 Kooperantski ugovor važi samo ako postoji pisani ugovor kojim ugovorač poverava izvršavanje jednog dela svog ugovora trećoj strani.

4.2 Elementi ugovora će se podugovarati i identitet podugovarača će se preneti ugovornom autoritetu prilikom predaje ponude. U slučaju promene podugovarača tokom realizacije ugovora, ugovarač mora da pismeno obavesti ugovornog autoriteta. Ugovorni autoritet će obavestiti ugovarača o svojoj odluci u roku od 30 radnih dana od dana prijema obaveštenja, navodeći svoje razloge ukoliko se ne izda ovlašćenje. Ugovarač neće podugovarati bez pismenog ovlašćenja od strane ugovornog autoriteta. Svi podugovarači moraju da ispunjavaju

uslove podobnosti.

4.3 Ugovorni autoritet ne priznaje nikakvu ugovornu vezu između sebe i podugovarača, međutim može da obezbedi, gde se to smatra neophodnim, direktne isplate za podugovarače.

4.4 Izvođač radova je odgovoran za dela, greške i nemarnost svojih kooperanata i njihovih zastupnika ili zaposlenih kao za svoje, svojih zastupnika ili zaposlenih dela, greške ili nemarnost. Odobrenje od ugovornog autoriteta o radovima kooperanata u bilo kojem delu ugovora ili kooperanta ne oslobađa Izvođač radova njegovih obaveza po ugovoru.

4.5 Ako Izvođač radova preuzme sve nastavljene obaveze koje produžavaju period duži od perioda garancije po ugovoru prema Izvođaču radova u pogledu usluga koje pruža kooperant, Izvođač radova mora da u svako vreme nakon isteka perioda garancije odmah prenese a na zahtev I o trošku ugovornog autoriteta, korist tih obaveza za neisteklo vreme trajanja.

OBAVEZE IZVOĐAČA RADOVA

Član 5 Izdavanje dokumenata

5.1 Ako je potrebno, u roku od 30 dana od dana potpisivanja ugovora, ugovorni autoritet treba da dostavi ugovaraču, besplatno, kopiju crteža pripremljenih za izvršenje ugovora i kopiju specifikacija i ostalih dokumenata ugovora. Ugovorač može da kupi dodatne kopije ovih crteža, specifikacije i druga dokumenata, ako su oni na raspolaganju. Nakon donošenja konačne potvrde, ugovorač će ugovornom autoritetu vratiti sve crteže, specifikacije i druga ugovorna dokumenta.

5.2 Osim ako je neophodno za svrhe ugovora, crteži, specifikacije i druga dokumenta koje daje ugovorni autoritet ne treba da se koriste, a ne treba ni da se prenesu trećem licu od strane ugovarača bez prethodne saglasnosti ugovornog autoriteta.

5.3 Ugovorni autoritet ima ovlašćenje da ugovaraču izdaje administrativne naloge koji sadrže dopunsku dokumentaciju i ostala uputstva koja su neophodna za bolje izvršenje ugovora i za naknadu štete od strane nekog njegovog nedostatka.

Član 6 Pristup gradilištima

6.1 Ugovorni autoritet, blagovremeno i u skladu sa tokom radova, će ugovaraču dati pristup gradilištu, u skladu sa programom sprovođenja zadataka opisanih u ovim opštim uslovima.

6.2 Ugovorač će tokom upotrebe, da se pridržava svakog predmeta stavljenog na njegovom raspolaganju u dobrom stanju, i treba da ih, ako se zahteva od strane ugovornog autoriteta, vrati u prvobitno stanje nakon završetka ugovora.

6.3 Ugovorač nema pravo na bilo kakvu isplatu za poboljšanja koja proističu iz obavljenog rada po sopstvenoj inicijativi.

Član 7 Pomoć sa lokalnim pravilnicima

7.1 Ugovorač može da zatraži pomoć od ugovornih organa za dobijanje kopija zakona, pravilnika i informacija o lokalnim propisima ili podzakonskim aktima Republike Kosova, koji mogu uticati na ugovarača u obavljanju svojih obaveza iz ugovora. Ugovorni autoritet može da pruži zahtevanu pomoć ugovaraču o troškovim ugovorača.

7.2 U skladu sa odredbama zakona i pravilnika o radu, ugovorni autoritet će učiniti sve napore potrebne da bi se olakšala nabavka ugovaraču, u pogledu svih viza i potrebnih dozvola, uključujući radnu dozvolu i dozvole za boravak, za osoblje, usluge koje ugovorač i ugovorni autoritet smatraju potrebnim, kao i dozvole za boravak svoje porodice.

OBAVEZE UGOVARAČA

Član 8 Obaveze izvođača radova

8.1 Izvođač radova će delovati u skladu sa Administrativnim naredjenjima koja daje autoritet za ugovaranje. Ukoliko ugovorač smatra da primena administrativnog naloga prevazilazi obim ugovora, on, izložen kazni za kršenje ugovora, će obavesti autoritet za ugovaranje za ovo predstavljajući svoje razloge u roku od 30 dana od dana prijema naloga. Izvršenje administrativne odluke neće biti suspendovano zbog ove najave.

8.2 Izvođač radova će poštovati i pridržavati svih zakona i propisa na snazi u Republici Kosovo i obezbediti da njegovo osoblje, njihovi rođaci, i njegovi lokalni zaposleni takođe poštuju i postupaju u skladu sa ovim zakonima i propisima.

8.3 Izvođač radova će tretirati sva dobijena dokumenta i informacije u vezi primljenih ugovora kao privatne i poverljive. Osim ako je to neophodno za izvršenje ugovora, on neće objaviti ili otkriti bilo kakve detalje ugovora, bez prethodne saglasnosti u pisanom obliku od strane autoriteta za ugovaranje.

8.4 Ako je ugovarač grupa, sastav grupe neće se menjati bez prethodne pisane saglasnosti ugovornog autoriteta.

8.5 Izvođač radova treba da obezbedi da će radovi otpočeti i završiti u roku dogovorenog u programu na osnovu člana 12.

8.6 Izvođač radova treba da obezbedi da će on/ona izvršiti sve radove, kao i popravku kvarova u toku izvođenja radova biće na vreme i u skladu sa standardima, praksom, metodama i postojećim postupcima i, štaviše, stepen nadležnosti i marljivost koja se očekuje od obučenog i iskusnog ugovarača koji je preduzeo slične radove.

8.7 Ugovarač je dužan da obezbedi kvalitet rada i kvalitet materijala i profesionalni kvalitet zaposlenih koji se koriste za realizaciju ugovorenih radova.

8.8 Ugovarač treba da obezbedi prostor gradnje ubrzo nakon početka rada iz sledećih razloga:

- a. ako za nošenje teške opreme, kao što su bageri raznih vrsta, dizalice, kamioni raznih vrsta, visoke skele, itd će se koristiti i
- b. tako da ne ošteti prolaznike, susedne objekte, saobraćaj, itd.

8.9 Izvođač će biti odgovoran za bezbednost svih aktivnosti na gradilištu.

Član 9 Osoblje

9.1 Izvođač radova će zaposliti ključno osoblje i koristi opremu identifikovani u svojoj ponudi za obavljanje radova ili drugo osoblje i opremu koje je odobrio menadžer projekta. Menadžer projekta će odobriti sve predložene zamena ključnog osoblja i opreme samo ako su njihove relevantne kvalifikacije, ili karakteristike u suštini jednake ili bolje od one predložene u tenderu.

Član 10 Garancija izvršavanja

10.1 Izvođač radova će, ne kasnije od dana potpisivanja ugovora, dati ugovornom autoritetu garanciju za potpuno i adekvatno izvršavanje ugovora. Iznos garancije treba da je naveden u posebnim uslovima ugovora. Garancija izvršenja će se prekinuti od uplate Ugovornog Autoriteta za svaki gubitak koji je rezultat potpunog i dovoljnog neizvršenja ugovornih obaveza od strane ugovarača.

10.2 Garancija izvršavanja će ostati validna 30 dana nakon izdavanja potvrde o privremenom prijemu.

10.3 Garancija izvršavanja ugovora je u formatu datom u delu IV ugovora.

Član 11 Odgovornost i osiguranje ugovarača

11.1 Od početka do izdavanja uverenja o korekciji defekata, rizik od povrede, smrti i gubitka imovine ili štete (uključujući, bez ograničenja, radove, instalacije, materijale i opremu) su rizici ugovarača i bliže imovine.

11.2 Ugovarač treba da obezbedi garanciju od početka radova do kraja garantnog perioda defekata u iznosima navedenim u PUU za sledeće događaje koji su zbog rizika ugovarača:

- (a) gubitak ili oštećenje radova, impianata i materijala;
- (b) gubitak ili oštećenje opreme;
- (c) gubitak ili oštećenje imovine (osim dela, impianata, materijala i opreme) u vezi sa Ugovorom; i
- (d) povreda ili smrt njegovog osoblja.

11.3 Izvođač radova u roku od 15 dana od dana potpisivanja ugovora treba da pošalje Ugovornom Autoritetu polisu i potvrdu o osiguranju koja ima za cilj potrebnu nadoknadu da se obezbedi gubitak ili pretrpela šteta.

11.4 Ukoliko ugovarač ne obezbedi takvo osiguranje tada će se ugovor smatrati otkazanim i ugovarači će biti isključeni iz učešća u aktivnostima nabavke za ne manje od jedne godine.

11.5 Ako ima dovoljno ubedljivih razloga da se produži rok obezbeđivanja uverenja o osiguranju, ugovorni autoritet može da produži rok za dostavljanje uverenja o osiguranju ili eliminisati osiguranje i smanjiti cenu nagrade od dobiti ugovarača.

Član 8 Program

12.1 U vremenskom roku navedenom u PUU, izvođač podnosi menadžeru projekta program na odobravanje. Program rada sadrži najmanje sledeće: redosled kojim Izvođač predlaže da izvrši radove, rokove u kojima se zahteva podnošenje i odobravanje crteža, opšte metode koje treba da se implementiraju i vremenski raspored za svaku navedenu aktivnost.

12.2 Ako menadžer projekta dodatno zahteva modifikacije programa rada, izvođač još jednom pregledava program i vraća ga nazad Menadžeru projekta. Izvođač će ažurnirati Program u intervalima ne duže od perioda određen u PUU.

12.3 Izvođač dostavlja menadžeru projekta, u pisanoj formi, argumente za sva nezadovoljstva ili neslaganja sa izmenom programa.

12.4 Predstavljanje tog programa uključujući i sve dodatke menadžeru projekta ne smanjuju ili povećavaju obaveze izvođača po ugovorenim radovima kao i da sve izmene obuhvaćene u programu rada ne rezultiraju dodatnim plaćanjem izvođaču, ukoliko se to desilo zbog propusta izvođača tokom sastavljanja programa.

Član 13 Bezbednost na gradilištu

13.1 Izvođač radova će imati pravo da zabrani pristup gradilištu za svaku osobu koja nije uključena u realizaciji ugovora, sa izuzetkom lica koja su ovlašćena od strane ugovornog autoriteta.

13.2 Izvođač radova će obezbediti sigurnost na gradilištu tokom perioda izvršenja, i biće odgovoran za preduzimanje potrebnih mera, u interesu svojih zaposlenih, zastupnika ugovornog autoriteta i trećih lica, kao bi sprečio bilo kakav gubitak ili nesreću koja može nastati od obavljanja radova.

13.3 Izvođač radova će preduzeti sve neophodne korake u svojoj odgovornosti o svom trošku, kao bi osigurao da su postojeće strukture i instalacije zaštićene, očuvane i održavane. On će biti odgovoran za obezbeđivanje, o svom trošku, osvetljenja, bezbednosti, ograde i sigurnosne opreme koji su neophodni za pravilno sprovođenje zadataka, ili koje opravdano može tražiti ugovorni autoritet.

Član 14 Ometanje u saobraćaju

14.1 Izvođač radova će osigurati da radovi i instalacije ne izazivaju štete, ili ometaju saobraćaj, komunikacione veze, kao što su putevi, železnice, vođeni putevi, i aerodromi. On će naročito uzeti u ograničenja u težini kada bire puteve i vozila.

14.2 Sve posebne mere koje ugovarač smatra neophodnim, ili je tako zahtevao ugovorni autoritet u cilju zaštite ili ojačavanja delova puteva, mostova, će se preneti na račun ugovarača, bez obzira da li se oni obavljaju od strane ugovornog autoriteta. Ugovarač treba da obavesti ugovorni autoritet o bilo kojoj posebnoj meri koju on namerava da preduzme pre njenog obavljanja. Popravke kvarova nastalih na putevima, mostovima prevozom materijala ili opreme treba da budu o trošku izvođača radova.

Član 15 Porez

15.1 Izvođač radova je odgovoran za sve poreze i carine u skladu sa Zakonom Republike Kosova.

15.2 Svi ostale porezi i carine, se smatraju uključenim u ugovorenoj ceni.

15.3 Menadžer projekta će prilagoditi cene ugovora, ako utvrdi da ima povećanja poreza i carina u roku od 28 dana pre dana podnošenja tendera i roka za sertifikaciju završetaka radova.

15.4 Menadžer projekta neće dozvoliti promenu ugovorena cena usled rasta poreza i/ili uspostavljanja carinskih dažbina ako se to dogodilo dok je izvođač radova kasnio.

Član 16 Troškovi kvarova

16.1 Gubitak ili oštećenja radova ili materijala koji će biti uključeni između datuma početka i kraja perioda popravke kvarova će se urediti od strane izvođača radova o trošku izvođača radova, ako je gubitak ili kvar nastao usled radnji ili nedelovanja izvođača radova.

POČETAK I ODLAGANJA

Član 17 Početak radova

17.1 Izvođač će početi radove unutar vremenskog roka naveden u PUU.

17.2 Izvođač će izgraditi i instalirati radove u skladu sa specifikacijama i crtežima i radovi će biti sprovedeni u skladu sa Programom koji je podneo izvođač, ažuriran uz saglasnost menadžera projekta, i da će ih ispuniti u roku naveden u PUU.

Član 18 Produženje perioda izvršenja

18.1 Izvođač može da traži produženje perioda izvršavanja ako je izvršavanje njegovog ugovora odloženo ili se očekuje da bude odloženo iz nekih od sledećih razloga:

- a) ugovoroni autoritet nije ispunio njegove obaveze prema ugovoru;
- b) viša sila kao što je navedeno u članu 38;

18.2 U roku od 15 dana od shvatanja da se odlaganje može dogoditi, Izvođač obaveštava ugovornog autoriteta o svojoj nameri da napravi zahtev za produženje perioda izvršavanja za koji smatra da ima pravo, osim ako drugačije nije dogovoreno između Izvođača i ugovornog autoriteta, i u roku od 30 dana dostavi ugovorni autoritet sveobuhvatne detalje kako bi se zahtev ispitao.

18.3 U roku od 30 dana nakon prijema detalja prema Članu 18.2 ugovorni autoritet pismeno daje Izvođaču taj produžetak perioda izvršavanja koji može biti opravdan, ili za buduću ili za period unazad ili informiše Izvođača da nema pravo na produženje

Član 19 Likvidirane štete

19.1 Izvođač plaća likvidiranu štetu Ugovornom Autoritetu po dnevnoj stopi određena u PUU za svaki dan što Dan Završetka je kasnije od Zahtevan Datum Završetka. Ukupan iznos likvidirane štete ne može biti veći od iznosa naveden u PUU. Ugovorni Autoritet može odbije likvidirane štete od isplate zbog Izvođača radova. Isplata likvidirane štete neće uticati na obaveze Izvođača radova.

19.2 Ako je ugovorni autoritet stekao pravo maksimalne vrednosti u skladu sa članom 19.1 on može, nakon što je obavestio izvođača radova da:

- a) oduzme garanciju za izvršenje; i/ili
- b) da raskine ugovor; i
- c) da sklopi ugovor sa trećom stranom o trošku izvođača za pružanje bilansa radova.

MATERIJALI I MAJSORSTVO

Član 20 Registar rada

20.1 Registar rada će, ukoliko nije drugačije predviđeno PUU, ostati na gradilištu od strane izvođača ugovora, koji će u najmanjoj ruci održavati sledeće podatke:

- a) vremenske uslove, prekid rada koji je prisiljen kišnim vremenom, radne sate, broj i vrstu radnika zaposlenih u radionici, snabdevane materijale, opremu koja se koristi, neispravnu opremu, ispitivanja sprovedena na gradilištu, poslate uzorke, nepredviđene okolnosti i naloge date izvođaču radova;
- b) detaljne izjave svih kvantitativnih i kvalitativnih elemenata obavljenog posla i dobara isporučenih i korišćenih, sposobne za kontrolisanje gradilišta i relevantne za izračunavanje isplate izvršenih od strane izvođača radova.

20.2 Zapisi napravljeni u registar rada, kao rad u toku, moraju biti potpisani od strane ugovornog autoriteta i zajednički potpisani od strane izvođača radova ili njegovog zastupnika. Ako izvođač to odbije, on će svoja mišljenja preneti ugovornom autoritetu u roku od 15 dana od dana kada su registrovani podaci ili osporene izjave. Ako izvođač radova ne uspe da potpiše ili da iznese svoja mišljenja u dozvoljenom roku, smatrat će se da je izvođač saglasan sa zapisima navedenim u registar. Izvođač može da ispita registar rada u svakom trenutku i može, bez uklanjanja dokumenta, da napravi ili da dobije kopiju zapisa koji se smatraju neophodnim za njegovu informaciju.

20.3 Na zahtev, izvođač će ugovornom autoritetu dostaviti neophodne informacije za pravilno održavanje registra rada.

Član 21 Poreklo i kvalitet radova i materijala

21.1 Radovi, komponente i materijali moraju biti u skladu sa specifikacijama, crtežima, istraživanjima, modelima, uzorcima, strukturama i drugim zahtevima i biće na raspolaganju ugovornom autoritetu za svrhe identifikacije tokom perioda izvršavanja.

21.2 Svi preliminarni tehnički prijemi će biti predmet zahteva upućenog od strane izvođača ugovornom autoritetu. Zahtev se mora odnositi na broj ugovora, broj delova (lotova) i mesto gde će se odvijati jedan takav prijem, prema potrebi. Komponente i materijali koji su navedeni u zahtevu moraju biti overeni od strane ugovornog autoreta o tome da ispunjavaju zahteve za takav prijem pre njihovog uključivanja u radu.

21.3 Čak i ako su tehnički prihvaćeni materijali ili artikli koji će biti uključeni u radu ili u proizvodnji komponenti, oni se mogu odbiti i moraju odmah biti zamenjeni od strane izvođača ugovora ukoliko neko drugo ispitivanje otkrije kvarove ili greške. Izvođaču radova se može dati prilika da popravi i ispravi materijale i artikle koji su odbijeni, međutim, takvi materijali i artikli će biti prihvaćeni za uključivanje u radu samo ako su popravljeni.

Član 22 Inspekcija i testiranje

22.1 Ugovorni Autoritet će imenovati "*Menadžera Projekta*", naveden u PUU, koji će biti zadužen za nadzor izvršenja radova sve vreme dok god radovi traju počevši od prvog dana radova pa sve do završetka garantnog perioda defekata i izveštavati Ugovornom Autoritetu.

22.2 Cilj nadzora je kontrola kvaliteta radova i kvaliteta korišćenih materijala u skladu sa dogovorenim tehničkim specifikacijama.

22.3 Izvođač će osigurati da su komponente i materijali isporučeni na vreme u zemlji, kako bi se omogućilo ugovornom autoritetu da nastavi sa prijemom komponenti i materijala. Izvođač se smatra da je u potpunosti ocenio teškoće na koje može naići u tom pogledu, i neće dozvoliti da se pojavi bilo kakav razlog za odlaganje u ispunjavanju svojih obaveza.

22.4 Ugovorni autoritet ima pravo da bilo sami on, ili od strane svojeg zastupnika nadgleda, kontroliše, meri i testira komponente, materijale i izrade, i da kontroliše progres pripreme, pakovanja ili proizvodnje bilo kojeg artikla koji se priprema, pakuje ili proizvodi za isporuku po ugovoru, kako bi se utvrdilo da li komponente, materijali i izrade imaju traženi potrebni kvalitet i količinu. To će se izvršiti na mestu proizvodnje, pakovanja, pripreme ili u nekoj radionici ili nekom drugom gradilištu, koje može biti navedeno u ugovoru.

22.5 Ako su komponente i materijali prošli testove, ugovorni autoritet će obavestiti izvođača radova ili odobriti sertifikaciju procedure u vezi sa tim.

22.6 Ako se ugovorni autoritet i izvođač radova ne slažu sa rezultatima testiranja, svaki od njih će drugom dati izjavu o svojim mišljenjima u roku od 15 dana nakon pojavljivanja jednog takvog nesporazuma. Ugovorni autoritet ili izvođač radova mogu zahtevati da se ovi testovi ponove pod istim uslovima i okolnostima, ili ako jedna od strana zahteva, od strane stručnjaka koji se bira zajedničkom saglasnošću. Svi izveštaji testiranja će se bez odlaganja predati ugovornom autoritetu koji će rezultate ovih testova preneti izvođaču radova. Rezultati ponovnog testiranja će biti konačni. Troškove ponovnog testiranja će snositi stranka čije će se mišljenje o ponovnom testiranju dokazati neispravnim.

Član 23 Blagovremeno informisanje

23.1 Izvođač odmah informiše menadžera projekta ako uoči neke greške ili propusta u nacrtima (skicama) kao i u tehničkoj specifikaciji tokom vršenja radova, upozoravajući da oni kasnije mogu uticati na kvalitet radova.

23.2 Ako menadžer projekta potvrdi postojanje grešaka ili propusta bilo u skicama ili u specifikacijama, on ih odmah menja i razmatraju posledice.

23.3 Ako strane u ugovoru procene da suštinske izmene radova postaju neophodne zbog tih grešaka ili propusta, i koje suštinski utiču na ugovornu cenu, onda menadžer projekta u saradnji sa ugovornim autoritetom rešava pravno situaciju u skladu sa zakonom o javnim nabavkama.

ISPLATE

Član 24 Isplata

24.1 Isplata se vrši u evrima.

24.2 Uplate će biti prilagođene za popust plaćanja avansna i zadržavanja. Ugovorni Autoritet je dužan da plati Izvođaču iznos overen od strane menadžera projekta u roku od 30 dana od datuma svakog sertifikata. Ukoliko Ugovorni Autoritet čini kasno plaćanje, Izvođaču će biti plaćene kamate za kasno plaćanje na sledeću uplatu. Kamata će se obračunavati od datuma na koji bi trebalo da bude uplata do dana kada izvršena uplata kasni, regulisano od strane lokalnih banaka za kredite u građevinskom sektoru.

24.3 Artikli radova za koje stopa ili cena nije data neće biti plaćena od strane ugovornog autoriteta i biće pokriveni od strane drugih stopa i cene u ugovoru.

24.4 Plaćanje se vrši prema računu izdatog od strane Izvođača na bankovni račun naveden u Odeljku V, **Finansijska Identifikacija**, ovog ugovora koji popunjava Izvođač. Isti obrazac dodat zahtevu za naplatu, mora se koristiti pri izveštavanju izmene na bankovnom računu.

Član 25 Predmer i predračun

25.1 Predmer i predračun treba da sadrži opremu za izgradnju, instalaciju, testiranje i radove komisija koji treba da budu izvršeni od strane izvođača. Predmer i predračun se koristi za izračunavanje cene ugovora. Izvođač će biti isplaćen u iznosu obavljenih radova po stopi predmera i predračuna za svaku stavku.

25.2 U slučaju paušalnog ugovora, opis aktivnosti treba da obuhvati aktivnost sa cenom za radove obavljene od strane izvođača. Opis aktivnosti se koristi za nadgledanje i kontrolu obavljanja aktivnosti na osnovu kojih će se izvođač isplatiti. Ako se isplata za materijale na gradilištu izvrši odvojeno, izvođač će prikazati distribuciju materijala na gradilištu, posebno u opisu aktivnosti.

Član 26 Pretplata

26.1 Autoritet za ugovaranje će izvršiti plaćanje unapred izvođaču iznosa utvrđenih u PUU iz dana označenog u PUU protiv odredbe od strane izvođača bezuslovne bankarske garancije u obliku i banke prihvatljive za ugovorni autoritet i devizni iznos jednak pretplati. Garancija će ostati na snazi do prve isplate, ali iznos garancije bi trebalo da bude postepeno smanjen sa iznosa koji se plaća Izvođaču. Kamata neće biti plaćena za pretplatu.

26.2 Izvođač će koristiti pretplate samo za plaćanje opreme, materijala i drugih troškova potrebnih za obavljanje radova. Izvođač će pokazati da je avans korišćen na ovaj način sa snabdevanjem kopija faktura ili drugih dokumenata za Menadžera projekta.

26.3 Pretplata će biti isplaćena oduzimanjem proporcionalnog iznosa od uplata u suprotnom, zbog Izvođača radova, posle radnog vremena procenata završenih radova na osnovu plaćanja.

Član 27 Držanje novca

27.1 Iznos, naveden u PUU, će biti zadržan od bilo kojeg plaćanja izvođača radova do okončanja svih radova. Ovaj iznos ni u kom slučaju neće preći 10% od ukupne vrednost originalnog ugovora. Izvođač može "na zahtev" da zameni zadržani novac bankovnom garancijom.

27.2 Zadržani iznos ili garancija zadržavanja će biti plaćena u roku od 30 dana od dana izdavanja završnog računa pomenutog u članu 29.

Član 28 Potvrde plaćanja

28.1 Izvođač će menadžeru projekta podneti mesečne izveštaje procenjenih vrednosti izvedenih radova sa prethodno utvrđenim minusom kumulativnog iznosa.

28.2 Menadžer projekta će proveriti obavljeni rad izvođača kako bi utvrdio kvalitet rada i utvrdio iznos koji treba da se isplati izvođaču.

28.3 Vrednost radova će se utvrditi od strane menadžera projekta.

28.4 Vrednost izvršenih radova uključuje:

- a. u slučaju ugovora predmera i predračuna, vrednost količine rada u predmeru i predračunu koji je završen, ili
- b. u slučaju paušalnog ugovora, vrednost izvršenog rada će obuhvatiti vrednost obavljenih aktivnosti u opisu aktivnosti.

28.5 Vrednost izvršenih radova uključuje procenu promena i razloga za naknadu.

Član 29 Završno računanje

29.1 Izvođač će najkasnije u roku od 90 dana od dana donošenja potvrde konačnog prijema, menadžeru projekta dostaviti nacrt izjave završnog računa sa dopunskom dokumentacijom, koji detaljno prikazuju vrednost rada obavljenog u skladu sa ugovorom, zajedno sa svim daljim iznosima za koje izvođač smatra da treba da se isplate po ugovoru, na način kako bi menadžer projekta pripremio izjavu završnog računa.

29.2 U roku od 30 dana od dana prijema nacrta izjave završnog računa i svih informacija koje su razumno zahtevane za njegovu verifikaciju, menadžer projekta će pripremiti izjavu o završnom računu koja određuje:

a) Iznos koji prema njegovom mišljenju treba da se isplati po osnovu ugovora; i

b) nakon evidencije prethodno isplaćenih iznosa od strane ugovornog autoriteta i svih iznosa koji po ugovoru pripadaju ugovornom autoritetu, bilans, ako postoji, od strane ugovornog autoriteta izvođaču, ili od strane izvođača ugovornom autoritetu, kao što može biti slučaj.

29.3 Menadžer projekta izdaje ugovornom autoritetu ili njegovom predstavniku ovlašćenje, i izvođaču, izjavu o završnom računanju koja predstavlja završni iznos koji mora da se isplati izvođaču na osnovu ugovora. Ugovorni autoritet ili njegov ovlašćeni predstavnik i izvođač treba da potpišu izjavu o završnom računanju, kao i priznanje pune i konačne vrednosti ostvarenog rada po osnovu ugovora, i da bez odlaganja preda potpisanu kopiju menadžeru projekta.

Član 30 Razlozi za naknadu

30.1 Razlozima za naknadu smatraju se sledeći događaji:

- (a) Ugovorni Autoritet ne dozvoljava pristup mestu radnje datuma navedenog u PUU.
- (b) Menadžer Projekta daje nalog za odlaganje bez da da odgovornost za to, ili kasni ili ne da skice (crteže, specifikacije) ili instrukcije neophodne za obavljanje ugovorenih radova u roku određenom u ugovoru.
- (c) Menadžer Projekta nalaže izvođaču da obelodani ili vrši testove na finalni rad, koji će kasnije otkriti da nije bilo kvara.
- (d) Drugi izvođači, javni organi, komunalne usluge, ili Ugovorni Autoritet prouzrokuju kašnjenje ili dodatne troškove za Izvođača.
- (e) Pretplata kasni.
- (f) Menadžer Projekta bez opravdanog razloga kasni u izdavanju sertifikata za ispunjenje ugovora.
- (g) Izvođač nailazi na prepreke za obavljanje ugovorenih aktivnosti radova koje prepreke nisu zbog neprofesionalizma Izvođača.

30.2 Ako se takav događaj desi, onda Cena Ugovora će se takođe srediti.

PRIJEM I ODGOVORNOST NAD KVAROVIMA

Član 31 Opšti principi

31.1 Verifikacija radova od strane ugovornog autoriteta za potrebe privremenog ili konačnog prihvatanja će se obaviti u prisustvu izvođača radova. Odsustvo izvođača neće biti prepreka za verifikaciju, pod uslovom da izvođač radova bude obavešten najmanje 30 dana pre datuma verifikacije.

Član 32 Testovi za završetak

32.1 Radovi neće biti prihvaćeni dok se ne obave određene verifikacije i testovi o trošku izvođača. Izvođač treba da obavesti ugovorni autoritet o danu na kojem će takvi testovi i verifikacija moći da se započnu.

32.2 Radovi koji ne ispunjavaju uslove ugovora, će, ako je to potrebno, da se ruše i obnavljaju od strane izvođača, ili da se popravljaju, na zahtev ugovornog autoriteta, međutim to će se obaviti nakon neophodnog obaveštenja o trošku izvođača, na nalog ugovornog autoriteta.

Član 33 Privremeni prijem

33.1 Radovi će biti preduzeti od strane ugovornog autoriteta kada budu na zadovoljavajući način prošli testove za prijem i izda, ili se smatra da će se izdati, uverenje o privremenom prijemu.

33.2 izvođač može podneti zahtev, obaveštavajući ugovornog autoriteta, o uverenju o privremenom prijemu, ne ranije od 15 dana pre radova, po mišljenju izvođača, da budu spremni za privremeni prijem. Ugovorni autoritet će u roku od 30 dana nakon prijema zahteva izvođača ili:

- a) da izvođaču izda uverenje o privremenom prijemu sa kopijom za ugovornog autoriteta, navodeći, gde je to moguće, svoje rezerve, i između ostalog, i datum kada su po njegovom mišljenju završeni radovi u skladu sa ugovorom i kada će biti spremni za privremeni prijem; ili
- b) da odbije zahtev, dajući svoje razloge i navodeći radnju koju će, po njegovom mišljenju zahtevati izvođač kako bi izdao uverenje.

33.3 Ako ugovorni autoritet ne izda uverenje o privremenom prijemu ili o odbijanju snabdevanja u roku od 30 dana, smatrat će se da je on izdao uverenje poslednjeg dana tog perioda.

33.4 Nakon privremenog prijema radova, izvođač će demontirati i ukloniti privremene strukture i materijale koji se ne zahtevaju za korišćenje u vezi sa realizacijom ugovora. On će takođe ukloniti bilo kakve otpatke ili prepreku, i ispraviti stanje mesta prijema kao što se zahteva u ugovoru.

Član 34 Odgovornost nad kvarovima

34.1 Izvođač će biti odgovoran za uklanjanje bilo kakvih kvarova, ili oštećenja, u bilo kojem delu radova koji se mogu pojaviti ili nastati tokom perioda kvarova, i koji nastaju od:

- a) upotrebe oštećenih postrojenja ili materijala ili izrada ili pogrešnog dizajna izvođača; i/ili
- b) bilo koje radnje ili nedelovanja izvođača tokom perioda kvarova.

34.2 Izvođač će o svom trošku popraviti kvar ili štetu što pre je moguće. Period odgovornosti nad kvarovima za sve zamene ili renoviranja će početi od datuma kada je zamena ili renoviranje obavljeno na zadovoljstvo nadzornika. Ako ugovor omogućuje delimični prijem, period kvarova će se produžiti samo za taj deo radova koji je pod uticajem zamene ili renoviranja.

34.3 Ako se pojavi bilo kakav kvar ili neka druga šteta tokom pomenutog perioda, ugovorni autoritet ili menadžer projekta će obavestiti izvođača. Ako izvođač ne uspe da popravi kvar ili štetu u roku utvrđenom u obaveštenju, ugovorni autoritet može da:

- a) sam obavi rad, ili da zaposli nekog drugog za obavljanje radova, na rizik i trošak izvođača, u kom će se slučaju troškovi nastali od strane ugovornog autoriteta odbiti od očekivanih isplata ili garancija koje poseduje izvođač ili oboje; ili
- b) raskine ugovor.

34.4 U hitnim slučajevima, kada izvođač nije postigao odmah, ili nakon što je postigao, nije u stanju da preduzme neophodne mere, ugovorni autoritet ili menadžer projekta može da obavi rad na račun izvođača radova. Ugovorni autoritet ili menadžer projekta treba da obavesti što pre je moguće izvođača o preduzetoj radnji.

34.5 Period odgovornosti nad kvarovima će biti predviđen u PUU i tehničkim specifikacijama. Ako trajanje perioda odgovornosti nad kvarovima nije navedeno, ono će biti 365 dana. Period odgovornosti nad kvarovima će početi na dan privremenog prijema.

Član 35 Završni prijem

35.1 Nakon isteka perioda garancije, ili u slučajevima kada postoji više od jednog perioda, nakon isteka poslednjeg perioda, i onda kada budu rešeni svi kvarovi ili štete, ugovorni autoritet će izvođaču izdati uverenje o završnom prijemu, jednu kopiju ugovornom autoritetu, navodeći datum kada je izvođač ispunio svoje obaveze po ugovoru tako da ugovorni autoritet bude zadovoljan. Uverenje o završnom prijemu izdaje ugovorni autoritet u roku od 30 dana od dana isteka perioda garancije ili odmah nakon što su eventualne popravke zahtevane shodno članu 34 završene, na način da ugovorni autoritet bude zadovoljan.

35.2 Radovi se neće smatrati u potpunosti ostvarenim sve dok ne bude potpisano uverenje o završnom prijemu od strane menadžera projekta, i bude predato ugovornom autoritetu, dok jedna kopija izvođaču.

35.3 Dakle, bez obzira na pitanje završnog uverenja, izvođač i ugovorni autoritet će ostati odgovorni za ispunjavanje obaveza koje proizilaze iz ugovora pre izdavanja uverenja o završnom prijemu. Priroda i opseg takvih obaveza će se odrediti pozivajući se na odredbe ugovora.

RASKID UGOVORA I PRESTANAK

Član 36 Kršenje ugovora

36.1 Stranka je prekršila ugovor ako ne uspe da ispuni bilo koju od svojih obaveza po ugovoru.

36.2 Kada bude došlo do takvih kršenja ugovora, oštećene strana ima pravo na sledeće naknade:

- a) šteta; i/ili
- b) raskid ugovora.

36.3 Pored gore navedenih mera, mogu biti date naknade. One mogu biti:

- a) opšte štete; ili

b) likvidirane štete.

36.4 Naknada šteta, isplate i troškovi koji proističu iz primene mera predviđenih u ovom članu će se primeniti oduzimanjem od iznosa koji treba biti isplaćen izvođaču, iz depozita, ili plaćanja pod garancijom.

Član 37 Raskid ugovora

37.1 Ugovorni autoritet ili Izvođač može da raskine Ugovor ukoliko druga strana suštinski prekrši Ugovor.

37.2 Suštinsko kršenje ugovora obuhvatiće, ali se neće graničiti na:

- a. Izvođač radova prekida radove na 15 dana bez da je ovaj prekid bio obuhvaćen programom rada I bez odobrenja menadžera projekta;
- b. Menadžer projekta nalaže, bez opravdanog razloga, da se prekinu ili obustave aktivnosti ugovorenih radova na više od 15 radnih dana; ili postignuti sporazumi o isplatama zbog izvođača za cenu kašnjenja;
- c. Ugovorni Autoritet ili Izvođač bankrotira ili ide pod stečaj, osim kada se tiče eliminisanja u slučaju reorganizacije ili integrisanja;
- d. Poslodavac nije isplatio isplatu potvrđenu od strane menadžera projekta u roku od 30 dana od dana uverenja Menadžera projekta;
- e. Menadžer projekta obaveštava da je ne popravljane kvarova kršenje ugovora i Izvođač ne uspe da ih popravi unutar 30 dana određenih od strane Menadžera projekta;
- f. Izvođač kasni sa ispunjenjem ugovora onoliko broj dana za koji bi se mogla platiti minimalna vrednost kvarova.

37.3 Kada treća strana učini materijalno kršenje ugovora u slučajevima drugačijim od onih predviđenih u članu 37.2 menadžer projekta procenjuje da li materijalno kršenje ugovora predstavlja osnov za raskid ugovora.

37.4 Ako zbog krivice treće strane se jave objektivne i vanredne okolnosti i sprečavaju ispunjavanje obaveza iz ugovora, Menadžer projekta uz saglasnost Izvođača će završiti kontinuitet izvođenja radova u najkraćem mogućem roku. Menadžer projekta će proceniti rad na delu, zahtevaće od Izvođača da napusti to područje rada i ostavi ga u dobrom stanju. Menadžer projekta treba da plati Izvođaču za obavljen rad do momenta prijema pismenog obaveštenja za raskid.

37.5 Ako se ugovor raskine, Izvođač će odmah zaustaviti rad i će obezbediti funkcionalnost mesta gde se vrše radovi i da se oslobodi gradilište u roku od 15 dana od kraja perioda obaveštenja.

Član 38 Viša sila

38.1 Višom silom kako se ovde koristi smatraju se industrijski poremećaji, građanski nemiri, ratovi, eksplozije, prirodne katastrofe, zemljotresi, požari, bujice, epidemije itd, izazvane ne greškom ili propustom ugovorne strane, nemogućom za predviđanje I izvan kontrole ugovornih strana.

38.2 Ako se desi nešto što se smatra višom silom, I to spreči ugovornu stranu da izvrši svoje zadatke I ugovorom predviđene obaveze, ugovorna strana, što je pre moguće, dostavlja poslodavcu pisnu izjavu sa svim informacijama u vezi sa događajem. U ovom slučaju važe sledeće odredbe:

- i. Obaveze I odgovornosti Izvođača su odsustvo za vreme i do nivoa postizanja objektivne mogućnosti za njihovo ispunjenje.
- ii. Tokom odsustva i u odnosu na suspendovane radove, sve troškove u vezi sa reparacijom tehničke opreme, smeštaja osoblja I druge slične troškove snosi Izvođač.
- iii. U roku od 15 dana računajući od dana događaja određenog kao viša sila, menadžer projekta u saradnji sa ugovornim autoritetom, procenjuje sve završene radove kako bi poslodavac isplatio Izvođača.
- iv. Krajnji rok ugovornoj strani za ispunjenje ugovornih obaveza može se produžiti za još jedan period dug koliko je trajao period mirovanja.
- v. Ako ugovorna strana, zbog više sile, duže vreme nije u mogućnosti da u potpunosti ili delimično, izvrši obaveze i predviđene odgovornosti po ugovoru, Ugovorni Autoritet u roku od sedam (7) dana može informisati Izvođača, u pisanoj formi, o raskidu ugovora.

Član 39 Isplata nakon raskida ugovora

39.1 Ako se ugovor raskine zbog materijalnog kršenja ugovora od strane Izvođača, menadžer projekta sačinjava izjavu o proceni izvršenih radova I nalaže materijalno izračunavanje obracunavajući ga uz minus isplatu unapred, koja se dogodila pre dana izdavanja pomenutog obaveštenja I minus procenjenog procenta

nezavršenih radova, kao što je navedeno u PUU. Dodatne likvidirane štete se ne vrednuju. Ako ukupna suma duga ugovornog autoriteta premašuje svaku isplatu kao duga prema izvođaču, razlika treba da bude obaveza duga prema Ugovornom Autoritetu.

39.2 Ako se ugovor raskine zbog interesa Ugovornog Autoriteta ili materijalnog kršenja osnove ugovora, menadžer projekta će izdati uverenje o vrednosti obavljenog rada, traženi materijal, razumne troškove uklanjanja opreme, povratak radnika Izvođača zapošljen smao za obavljanje radova, troškove Izvođača za odbranu i bezbednost radova i primljenih avansa do dana sertifikata.

Član 40 Imovina

40.1 Svi materijali i građevinske opreme u gradilištu, Impianti, privremeni radovi, radovi smatraće se u vlasništvu ugovornog autoriteta, ako je ugovor raskinut zbog greške Izvođača.

Član 41 Oslobođanje od Izvršavanja

41.1 Ako je nemoguće da se ispuni ugovor po izbijanju rata ili bilo kog drugog slučaja izvan kontrole ugovornog autoriteta ili izvođača radova, menadžer projekta će to potvrditi. Izvođač treba da obezbedi funkcionalnost gradilišta i prestaće rad što je pre moguće nakon prijema potvrde i biće plaćen za obavljeni posao pre nego što prijema, a zatim završenih radova na kojima je dogovor postignut.

REŠAVANJE SPOROVA

Član 42 Sporazumno rešavanje sporova

42.1 Strane čine sve napore da sporazumno reše spor koji među njima može nastati. Onda kada se spor pojavi, strane, u pisanoj formi, obaveštavaju jedna drugu o svom stavu o sporu i svim rešenjima koja smatraju mogućim. Ako jedna strana smatra to korisnim, one se sastaju i pokušavaju da reše spor. Strana odgovara na zahtev za sporazumno rešenje u roku od 15 dana od tog zahteva. Maksimalan period predviđen za postizanje sporazumnog rešenja je 30 dana od početka procedure. Ukoliko pokušaj sporazumnog rešenja ne uspe, ili strana ne odgovori na vreme na zahtev za rešenje, jedna strana slobodno nastavlja sa sledećom fazom procedure rešavanja spora o tome obaveštavajući drugu stranu.

42.2 Ako ne uspe procedura sporazumnog rešenja spora, strane se mogu dogovoriti da pokušaju pomirenje kroz instituciju specifikovanu u PUU. Ako se ne postigne nikakvo rešenje u roku od 30 dana od početka procedure pomirenja, svaka strana ima pravo da krene na sledeći korak rešavanja spora.

Član 43 Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom

43.1 Ako u roku od 30 dana od dana početka sporazumnog rešavanja spora nije postignuto nikakvo rešenje, svaka strana može da traži:

- a) ili odluku suda
- b) gde se stranke dogovore, arbitražnu presudu u skladu sa PUU.

43.2 Način rešavanje sporova, to jest, sudovi ili arbitraža odlučuje se od stranaka pre potpisivanja ugovora.

POSEBNI USLOVI

Broj ugovora: 655-23-6195-5-2-1/C167

Sledeći PUU dopunjuju i/ili menjaju OUU. Kad postoji spor, odredbe ovog člana imaju nad onima u OUU.

[Uputstva za popunjavanje PUU su data, po potrebi, u kurzivu pominju se relevantni Članovi OUU. Izbrišite nerelevantne]

Opšti Uslovi Ugovora		Izmena/Modifikacija relevantnog Člana u OUU
Opis člana	Čl. Br	
Jezik i važeći zakon	2.1	Kosovski Zakoni koji su na snazi primenjuju se u svim pitanjima koja nisu obuhvaćena odredbama ugovora. Jurisdikcija će biti nadležan sud u Prištini.
	2.2	Jezik koji se koristi biće Albanski i Srpski .
Garancija izvršavanja	10.1	Iznos garancije izvršenja je 5,999.99 EUR .
Odgovornost i Garancija Izvođača	11.2	Minimalan iznos garancije će biti: (a) za gubitak ili oštećenje Radova, Impianata i Materijala [ubaci iznose]; (b) gubitak ili oštećenje opreme [ubaci iznose]; (c) gubitak ili oštećenje imovine (osim radova, Impianata, Materijala i Opreme) u vezi sa Ugovorom [ubaci iznose]; i (d) lična povreda ili smrt [ubaci iznose]. (i) radnika Izvođača: [ubaci iznose] (ii) drugih lica: [ubaci iznose]
Program	12.1	Izvođač će za odobrenje predati program rada u roku od 5 dana od dana potpisivanja ugovora.
	12.2	Period za ažurirani Program je 90 radnih dana .
Početak radova	17.1	Datum početka će biti 01.08.2023 .
	17.2	Datum završetka svih radova biće 90 radnih dana .
Likvidirane štete	19.1	Likvidirane štete za sve Radove su 0.025 % po racun ili 10 % od vrednosti ugovora za dan. Maksimalan iznos likvidirane štete za sve Radove je 10 % konačne cene ugovora..
Registar rada	20.1	[Navedite ako nije potreban registar rada]
Inspekcija i testiranje	22.1	Menadžer projekta je Tihomir Durlevic
Pretplata	26.1	Iznos pretplate je: [ubaci iznos]
Držanje Novca	27.1	Iznos držanog novca je: [ubaci procenat].
Razlozi za naknadu	30.1	Datum posedovanja gradilišta će biti [ubaci broj] dana nakon potpisivanja ugovora.

Odgovornost nad kvarovima	34.5	Garantni period kvarova je 365 dana .
Isplata nakon raskida ugovora	39.1	Procenat koji se primenjuju za vrednost radova koji nisu okončani, koji predstavlja dodatni trošak ugovornog autoriteta za kompletiranje radova je <i>[ubaci procenat]</i> .
Sporazumno rešavanje sporova	42.2	<i>[Navedi departman Komisije odgovorne za pomirenje]</i>
Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom	43.1	<i>[Ubacite oba]</i> a) Svaki spor između strana koji se može pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način dostavlja se [Osnovni Sud Uresevac – odeljenje u Strpce], u skladu sa kosovskim zakonom. ili b) Gde se strane izričito dogovore, svaki spor između strana koji se mogu pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način podnosi se arbitraži <i>[navesti telo za rešavanje spora]</i>, u skladu sa <i>[navesti pravila arbitraže (pravila Međunarodne privredne komore, Komisija Ujedinjenih nacija o međunarodnoj trgovini zakona, ili druge međunarodno priznate arbitražne procedure)]</i>.



Republika Kosova-Republika e Kosovës-Republic of Kosovo
Opština Štrpce
Komuna e Shtërpçës
Municipality of Strpce

Na osnovu clana 13 i 58 Zakona o Lokalnoj Samoupravi Br.03/L-040, I zakona za javnu nabavku Br. 04/L- 042 i clana 66 Statut Opština Štrpce br. 01/898 dana 14/07/2010, Gradonačelnik Opštine donosi sledeće:

Duke u bazuar në nenin 13 dhe 58 të Ligjit Nr.03/L-040 Për Vetëqeverisjen Lokale Ligjit te Prokurimit Publik Nr.04/L-042 si dhe nenit 66 të Statutit të Komunës së Shtërpçës nr 01/898 të datës 14/07/2010, Kryetari i Komunës merr këtë:

ODLUKA - VENDIM

z. **Tihomir Durlević** – Sluzbenik za Povratak i Jednice , imenuje se za menadžera ugovora za:
Uredjenje dvorišta ispred zgrade Policijske stanice u Štrpcu

z. **Tihomir Durlević** – Zyrtar për kthim, emrohet menagjer i kontratës per
Rregullimi i oborrit përballë objektit të Stacionit të Policisë në Shtërpçë

Nadzornik menadžera ugovora/ Menaxheri i kontratës Mbikëqyrës - Blerim Fejza - Sef odeljenja za Povratak i Jednice / Shef i Departamentit të për Komunitete dhe Kthim

Br.Nr: 655-23-013-521 / i / dhe 655-23-6195-5-2-1

1. Obavezuju se imenovani da preuzima sve potrebne delatnosti kao menađer ovog ugovora u skladu sa zakonima koi su na snazi,
Obligohet i emruari qe ti ndermrrë te gjithë veprimet e nevojshme si menagjer i kesaj kontrate konform legjislacionit ne fuqi.

2. Odluka stupa na snagu danom donošenja,
Ky vendim hyn në fuqi që nga dita e miratimit.

Odluku dostaviti - Me këtë vendim të njoftohen:

- a. Opštinskoj arhivi - Arkivit të Komunës
- b. Kancelariji nabavke - Zyrës së prokurimit
- c. Imenovani - i Emruari

Predsednik Opštine
Kryetari i Komunës
Dalibor Jevtić